



UTN: CSEXE-00000000

本文件根據國際海事組織 FAL.5/Circ.39/Rev.2 及更新版本以電子方式簽署，可在以下網站驗證 This document is signed electronically in accordance with IMO FAL.5/Circ.39/Rev.2 and amended. Validation and authentication can be obtained from the web site: <https://www.mardep.gov.hk/verify/>



## EXEMPTION CERTIFICATE

### 免除證書

Issued under the provisions of the INTERNATIONAL CONVENTION FOR THE SAFETY OF LIFE AT SEA, 1974, as modified by the Protocol of 1988 relating thereto under the authority of the Government of the Hong Kong Special Administrative Region of the People's Republic of China by the Marine Department

本證書由海事處根據中華人民共和國香港特別行政區政府授權，按照經《1988年議定書》修定的《1974年國際海上人命安全公約》的規定簽發

#### Particulars of ship

Name of Ship 船名 .....

Distinctive number or letters 船舶編號或呼號 .....

Port of registry 船籍港 .....

Gross tonnage 總噸位 .....

IMO Number IMO 編號<sup>1</sup> .....

#### THIS IS TO CERTIFY:

茲證明:

That the ship is, under the authority conferred by regulation ..... of the Convention, exempted from the requirement ..... of the Convention. 根據公約第 ..... 條授予的權限，准許該船免除公約中 ..... 的要求。

Conditions, if any, on which the Exemption Certificate is granted: 准許本免除證書的條件(如有的話):

Voyages, if any for which the Exemption Certificate is granted: 准許本免除證書的航線(如有的話):

This certificate is valid until ..... or revoked subject to the ..... Certificate, to which this certificate is attached, remaining valid.

本證書為 ..... 的附件，在該證書有效的前提下，免除證書的有效期限至 ..... 止。

Issued at 本證書簽發於 ..... **HONG KONG** .....

Date 簽發日期 .....

Signature of authorized official issuing the certificate  
經正式授權的發證官員簽字

(Seal or stamp of the issuing authority, as appropriate 發證機關蓋章或鋼印)

<sup>1</sup> In accordance with the IMO ship identification number scheme (resolution A.1117(30)). 按照國際海事組織船舶編號制度(第 A.1117(30)號決議)。

**Endorsement to extend the certificate if valid for less than five years where regulation I/14(c) applies**  
**第 I/14(c) 條適用的、有效期短於 5 年的證書的展期簽注**

This certificate shall, in accordance with regulation I/14 (c) of the Convention, be accepted as valid until \_\_\_\_\_ subject to the \_\_\_\_\_ Certificate, to which this certificate is attached, remaining valid.

本免除證書為 \_\_\_\_\_ 證書的附件，在該證書有效的前提下，根據公約的第 I/14(c) 條，須承認本免除證書為有效，有效期限至 \_\_\_\_\_ 止。

Place  
地點: \_\_\_\_\_

Signed  
簽名: \_\_\_\_\_  
(Signature of authorized official 經授權的官員簽字)

Date  
日期: \_\_\_\_\_

(Seal or stamp of the authority, as appropriate 簽注機關蓋章或鋼印)

**Endorsement where the renewal survey has been completed and regulation I/14(d) applies**  
**換證檢驗業已完成而且第 I/14(d) 條適用的簽注**

This certificate shall, in accordance with regulation I/14 (d) of the Convention, be accepted as valid until \_\_\_\_\_ subject to the \_\_\_\_\_ Certificate, to which this certificate is attached, remaining valid.

本免除證書為 \_\_\_\_\_ 證書的附件，在該證書有效的前提下，根據公約的第 I/14(d) 條，須承認本免除證書為有效，有效期限至 \_\_\_\_\_ 止。

Place  
地點: \_\_\_\_\_

Signed  
簽名: \_\_\_\_\_  
(Signature of authorized official 經授權的官員簽字)

Date  
日期: \_\_\_\_\_

(Seal or stamp of the authority, as appropriate 簽注機關蓋章或鋼印)

**Endorsement to extend the validity of the certificate until reaching the port of survey or for a period of grace where regulation I/14(e) or I/14(f) applies**  
**第 I/14(e) 條或第 I/14(f) 條適用的、將證書有效期展期至駛抵進行檢驗的港口或給予寬限期的簽注**

This certificate shall, in accordance with regulation I/14 (e) / I/14 (f) <sup>2</sup> of the Convention, be accepted as valid until \_\_\_\_\_ subject to the \_\_\_\_\_ Certificate, to which this certificate is attached, remaining valid.

本免除證書為 \_\_\_\_\_ 證書的附件，在該證書有效的前提下，根據公約的第 I/14(e) / I/14 (f) <sup>2</sup> 條，須承認本免除證書為有效，有效期限至 \_\_\_\_\_ 止。

Place  
地點: \_\_\_\_\_

Signed  
簽名: \_\_\_\_\_  
(Signature of authorized official 經授權的官員簽字)

Date  
日期: \_\_\_\_\_

(Seal or stamp of the authority, as appropriate 簽注機關蓋章或鋼印)

<sup>2</sup> Delete as appropriate 不適用者刪去